



UNIVERSIDAD DE COSTA RICA

# Obra poética de Eunice Odio resurge entre la crítica

28 NOV 2012 Artes y Letras



El Dr. Jorge Chen Sham, la Mag. Irene González Muñoz y la Dra. Peggy von Mayer Chaves y el Dr. Carlos Villalobos Villalobos analizaron la vida y obra de Eunice Odio. Rafael León Herrera

Más de treinta años después de su muerte, el nombre de la **escritora de origen costarricense Eunice Odio** vuelve a escucharse entre los círculos de los estudiosos de la literatura, donde se ha revalorizado su producción poética y su aporte a las letras latinoamericanas.

Investigadores y docentes de la [Escuela de Filología, Lingüística y Literatura](#) de la Universidad de Costa Rica se reunieron para compartir sus estudios sobre la vida y obra de esta escritora, en la mesa redonda **“Vigencia del mundo poético de Eunice Odio”**, que se realizó el 14 de noviembre del 2012 en el Auditorio Roberto Murillo.

En la actividad participaron; el director de la Escuela de Filología, Lingüística y Literatura Dr. Carlos Villalobos Villalobos; el profesor Dr. Jorge Chen Sham, la profesora jubilada Dra. Peggy von Mayer Chaves y la profesora Mag. Irene González Muñoz, como moderadora.



Para la Dra. Peggy Von Mayer la poesía de Eunice Odio es muestra de su genialidad y sus muchas virtudes humanas e intelectuales. Rafael León Herrera

---

Para la **Dra. Peggy Von Mayer**, quien realizó una [edición de las obras completas](#) de la autora, la obra poética de Eunice Odio está siendo cada día más valorada y se hacen traducciones a más idiomas como el italiano o el inglés.

La Mag. Irene González Muñoz destacó las recientes publicaciones como *Eunice Odio y su sensual mundo poético* de Anthony Robb [La Palabra Innumerable: Eunice Odio ante la crítica](#), compilación del Dr. Jorge Chem Sham, y el [Vol. 41 de la Revista Alforja](#) publicada en México en 2007, que contiene varios ensayos sobre su vida y obra, los cuales dan cuenta de ese renovado interés de la crítica.

La escritora costarricense, quien adoptó la nacionalidad mexicana, fue periodista, profesora de inglés y francés. Escribió artículos, ensayos, reflexiones, epístolas, cuentos y literatura infantil. Pero además de toda esta producción, Eunice Odio dejó una extensa obra poética.



El Dr. Jorge Chen Sham es editor del libro "La palabra innumerable: Eunice Odio ante la crítica", obra que reivindica el aporte de la autora a la literatura latinoamericana. Rafael León Herrera

---

Sus publicaciones de poesía fueron: *Los elementos terrestres* (1948, premio Centroamericano 15 de Septiembre), *Territorio del alba* (escrito entre 1946 y 1948 y publicado en 1953), *Tránsito de fuego* (1957), *Pasto de sueños* (1953-1971) y *Últimos poemas* (1967-1972).

## Su obra magistral

Para el Dr. Jorge Chen Sham, *Tránsito de fuego* constituye la obra más importante de la escritora. En su opinión, se trata de una **monumental cantata poema** que pone a Eunice al lado de las grandes poetas de la primera mitad del siglo XX. La obra se divide en cuatro partes y en la tercera **se construye una catedral cuyo simbolismo remite a la trascendencia divina y el culmen de la construcción del lenguaje poético**, explicó el estudioso.

Con él coincide la Dra. Von Mayer, quien opina que *Tránsito de Fuego* es su **poema cumbre**, el cual presenta importantes **innovaciones en el modo de expresión y contenido**, además de una particular manera de codificar el mensaje que hace complejo su estudio y análisis para los críticos.



El Dr. Carlos Villalobos destacó que la literatura infantil escrita por Eunice Odio pone énfasis en lo lúdico afectivo sin una intención moralizante.  
Rafael León Herrera

---

Destacó que la obra poética de Eunice Odio es el resultado de varios factores como su cultura humanista, su excelente manejo del idioma español, su armonía expresiva, su estilo propio y original, entre otras virtudes. En su opinión **“el gran mérito es haberle dado a su obra una calidad excepcional, capaz de generar una experiencia interior”**.

## Escapando desde la infancia

Más allá de los textos, el **Dr. Carlos Villalobos Villalobos** ha investigado la relación entre la obra de Eunice Odio y su biografía, a partir de la Teoría Sistémico Familiar. Desde este enfoque muestra cómo **la experiencia familiar y la niñez de la autora resultan determinantes fundamentales de su producción literaria.**

Destaca que **la rebeldía de Eunice comienza a manifestarse a los cuatro años** cuando empieza a fugarse de la casa, marchándose por horas. Esta práctica siguió durante toda su infancia, a pesar de los enojos de su madre y familia. **En sus paseos descubriría la libertad y gozo de la soledad** que la acompañaron el resto de su vida.



Las estudiantes del Curso de Literatura Costarricense estuvieron presentes en el Auditorio Roberto Murillo. Rafael León Herrera

Villalobos la describe como **una mujer que huye de las fuerzas punitivas de la sociedad**, lo cual explica **sus cambios de domicilio** (de Costa Rica a Guatemala, Argentina, Estados Unidos y México) y la dificultad de formar una familia según los cánones del patriarcado. “El viaje y la palabra literaria se convirtieron en su tabla de salvación para recrear sus escapes de infancia” concluye el académico.

## Investigar lo nuestro

Como conclusión, los investigadores instaron a los estudiantes presentes en el auditorio a **buscar inspiración para sus trabajos universitarios en los autores costarricenses**, quienes están generando en la actualidad, una rica producción literaria digna de ser investigada.

La Dra. Von Mayer subrayó que los costarricenses “no volvemos la mirada hacia lo que escribimos, por eso hace falta crítica y análisis de lo nuestro”. Por su parte, El Dr. Villalobos aseguró que en México y Centroamérica poetas jóvenes conocen y respetan la obra de Eunice Odio. Para el Dr. Jorge Chen la poética de esta autora es un tema que podría ser desarrollado por estudiantes de la UCR en tesis de licenciatura o maestría en Literatura.





[Katzy O`neal Coto](#)  
Periodista Oficina de Divulgación e Información  
[katzy.oneal@ucr.ac.cr](mailto:katzy.oneal@ucr.ac.cr)

**Etiquetas:** [investigacion](#), [poesia](#), [escuela](#), [filologia](#), [linguistica](#), [literatura](#), [escritora](#), [costarricense](#), [carlos villalobos villalobos](#), [jorge chem sham](#), [peggy von mayer](#).